

## **LEARNING BY EAR**

### **« CONSOMMATION DE DROGUES ET SUBSTANCES TOXIQUES – PLUS DURE SERA LA CHUTE »**

#### **ÉPISODE 7 : « L'effet domino »**

**AUTEUR : Chrispin Mwakideu**

**RÉDACTEURS : Ludger Schadomsky, Adrian Kriesch**

**CORRECTRICE : Charlotte Collins**

**Liste des personnages par scène :**

#### **SCÈNE UNE : BERI INTERROGE PUYANGA AU POSTE DE POLICE**

- Beri (f, 45)
- Puyanga (m, 50)

#### **SCÈNE DEUX : DEHORS, DEVANT LE DOMICILE DE L'HONORABLE KIZITO**

- Inspecteur Tino (m, 40)
- Bamju (m, 40)

#### **SCÈNE TROIS : QUARTIER DE CHUNGA SANA, RUE PRINCIPALE**

- Mme Chacha (f, 45)
- Chambo (m, 30)
- Zula (m, 18)
- Okosho (m, 18)
- Peter (m, 18-40)
- Jabali (m, 18)
- 4-5 vois mélangées (m/f)

#### **SCÈNE QUATRE : AU POSTE DE POLICE**

- Beri (f, 45)
- Ministre Kafegi (m, 55)

**SCÈNE CINQ : QUARTIER DE CHUNGA SANA, RUE PRINCIPALE**

- **Mme Chacha (f, 45)**
- **Chambo (m, 30)**
- **Zula (m, 18)**
- **Peter (m, 18-40)**
- **Jabali (m, 18)**
- **4-5 voix mélangées (m/f)**

**Narrateur (m/f)**

**INTRO:**

Bonjour et bienvenue à votre rendez-vous avec Learning by Ear. Au menu aujourd'hui, le septième volet de notre série consacrée à la consommation de drogues et de substances toxiques intitulée « **Plus dure sera la chute** ». Lors du dernier épisode, le commissaire Beri a découvert un trafic de drogues qui a des ramifications dans les hautes sphères du pouvoir : un membre du Parlement, l'Honorable Kizito, serait en effet impliqué... Okosho et Zula cherchent toujours à se procurer leur dose d'héroïne alors que Chambo et Jabali sont eux occupés à rendre visite aux pensionnaires du centre de désintoxication de Chunga Sana. Voici donc le septième épisode intitulé « **L'effet domino** ». Nous reprenons le fil de notre histoire dans la cellule du poste de police où le commissaire Beri vient chercher son propre mari pour l'interroger, il est suspecté de trafic de stupéfiants...

**SCÈNE UNE : BERI INTERROGE PUYANGA AU POSTE DE POLICE****Mme Beri, Puyanga**

1. **SFX : TROUSSEAU DE CLÉS, PORTE MÉTALLIQUE S'OUVRE**
2. **BERI :** Quelles sont les personnes impliquées dans ce trafic, Puyanga ?
3. **PUYANGA :** **(ironique)** Tu as oublié les bonnes manières ? Tu parles à ton mari, ne l'oublie pas ! Les épouses ont pour habitude de saluer leur mari avant de...
4. **BERI :** **(l'interrompt)** Ne me fais pas perdre mon temps, Puyanga. J'ai tout fait pour être une bonne épouse. Mais toi, il a fallu que tu choisisses de devenir un criminel. Ici, tu seras traité comme n'importe quel autre suspect. Maintenant, dis-moi avec qui tu travaillais, en plus de Kizito ?
5. **PUYANGA :** **(choqué)** Quoi... comment sais-tu...? Beri, je t'en supplie, ne mêle pas l'Honorable Kizito à cette histoire, s'il te plaît...
6. **BERI :** Ah, et pourquoi pas ? Les temps où les politiques de haut rang jouissaient d'une impunité totale sont finis ! Kizito est à l'étranger en ce moment et je viens d'envoyer l'inspecteur Tino à son domicile. Et devine qui va l'accompagner ? Bamju ! Il croit que c'est toi qui l'a envoyé chercher la drogue.

7. **PUYANGA :** D'accord, Beri. Écoute-moi, tu as prouvé que tu étais un bon officier de police. Tu auras une autre promotion si c'est ça que tu veux. Mais ne fais pas cette erreur : si je tombe, beaucoup de personnes tomberont avec moi.
8. **BERI :** **(furieuse)** Alors tu veux continuer à vendre de la drogue et rendre les gens accros ? Détruire des foyers ? Engendrer la violence, semer la mort et voir des jeunes abandonner leurs études ? C'est bien cela que tu veux ?
9. **PUYANGA :** Très bien, Beri. Combien ?
10. **BERI :** Combien quoi ?
11. **PUYANGA :** Combien d'argent Tino et toi vous voulez ? Dis-moi combien vous voulez et je vous donnerai l'argent.
12. **BERI :** Tu viens de commettre un délit, mon cher, en tentant de corrompre un fonctionnaire de police. Non merci, Puyanga. Mon salaire est peut-être maigre mais au moins, c'est de l'argent honnêtement gagné. Tu vas rester ici en attendant ton procès.
13. **SFX : PORTE MÉTALLIQUE FERMÉE À CLEF**
14. **PUYANGA :** **(crie depuis l'intérieur)** J'ai des droits ! Hein ! Je dois appeler mon avocat. Beri, juste un coup de fil ! Je sais que j'y ai droit.
15. **SFX : PORTE MÉTALLIQUE S'OUVRE**

16. **BERI :** Tiens. Tu peux utiliser mon téléphone. Tu as trois minutes.
17. **NARRATEUR :** Puyanga sait qu'il encoure une lourde peine. Il se rue sur le portable de Beri pour essayer de trouver une porte de sortie. Et au lieu de téléphoner, il en profite pour effacer un numéro du répertoire puis le rend à sa femme. Nous découvrirons bientôt quelles conséquences ce geste aura pour la suite de notre histoire. Mais en attendant, retrouvons l'inspecteur Tino qui attend la venue de Bamju au domicile de l'Honorable Kizito.

**SCÈNE DEUX : DEHORS, DEVANT LE DOMICILE DE L'HONORABLE  
KIZITO**

**Insp. Tino, Bamju**

18. **SFX : PORTE D'ENTRÉE FERMÉE DEPUIS L'INTÉRIEUR**
19. **INSP. TINO :** Bamju, plus un geste ! Tu es en état d'arrestation !
20. **BAMJU :** **(pris par surprise)** Oh non ! Pas encore vous, inspecteur Tino !
21. **INSP. TINO :** C'est fini, Bamju. Donne-moi le sac.
22. **BAMJU :** **(S'enfuit)** Ok, prenez-le.
23. **SFX : SAC LOURD JETÉ + PAS DE COURSE**
24. **INSP. TINO :** Hé ! Bamju, stop !

**25. SFX : PAS DE COURSE**

**26. INSP. TINO :** (frustré et essoufflé) Oh non ! Il a réussi à s'enfuir. Je n'aurais jamais cru qu'il pouvait courir aussi vite. Mais au moins, j'ai récupéré le sac... j'espère que la drogue est bien dedans.

**27. NARRATEUR :** Bamju court aussi vite qu'il le peut. Souvenez-vous, il a déjà été arrêté par l'inspecteur Tino et il n'a aucune envie que cela se reproduise. Mais pendant ce temps, dans la rue principale du quartier de Chunga Sana...

**SCÈNE TROIS : QUARTIER DE CHUNGA SANA, RUE PRINCIPALE**

**Zula, Okosho, Mme Chacha, Peter, Jabali, Chambo, foule**

**28. SFX : AMBIANCE TYPIQUE RUE PRINCIPALE**

**29. ZULA :** (inquiet) Okosho, tu es bien sûr de vouloir le faire ? J'ai jamais fait un truc comme ça avant.

**30. OKOSHO :** Zula, tu veux à nouveau te sentir bien ou pas ?

**31. ZULA :** Yeah, man, clair... Je suis en train de devenir fou !

**32. OKOSHO :** Fais juste ce que je t'ai dit. Dès que je cours, tu cours aussi. (remarque quelque chose) Aha, regarde cette dame là-bas, on dirait qu'elle sort de la banque.

33. **ZULA :** Bonjour, Tata. S'il te plaît, viens en aide à un frère dans le besoin. Je n'ai plus rien mangé depuis hier.
34. **MME CHACHA :** Désolé, je n'ai pas de monnaie. **(hésitante)** Zula - c'est toi ?
35. **ZULA :** **(choqué)** Mme Chacha !
36. **SFX : COURTE ÉCHAUFFOURÉE (studio)**
37. **MME CHACHA :** **(crie)** Hééééé ! À l'aide ! Arrêtez ces voleurs ! Mon sac à main !
38. **VOIX MÉLANGÉES : (cris « Au voleur ! Au voleur ! » s'élèvent de la foule)**
39. **PETER :** **(essoufflé)** Nous... nous avons réussi à attraper l'un d'eux mais malheureusement pas celui qui avait votre sac à main... mais vous le connaissez celui-là ?
40. **SFX : MURMURES DANS LA FOULE (studio)**
41. **ZULA :** **(implore)** Pardonnez-moi, Mme Chacha. Ce n'est pas moi ... je vous le jure, ce n'est pas moi.
42. **MME CHACHA :** C'est un de mes anciens élèves mais je ne savais pas qu'il était devenu voleur.
43. **(Cris « lynchez-le! Lynchez-le ! » venus de la foule)**
44. **PETER :** **(en colère)** Vous, les drogués, vous êtes allés trop loin cette fois-ci. Il faut donner un avertissement aux gens de votre espèce qui volent pour acheter leur dose.

45. **ZULA :** S'il vous plaît, ne me tuez pas ! Je suis désolé...
46. **SFX : COUPS, PERSONNES CRACHENT (studio)**
47. **MME CHACHA :** **(essaie d'intervenir)** Hé, arrêtez ! La violence n'est pas la solution !
48. **ZULA :** **(cris de douleurs)** Ahhh !... Uuuuh !... Arrrgh !..
49. **NARRATEUR :** **Dans le même temps, Chambo et Jabali sont en train de traverser la rue...**
50. **SFX : AMBIANCE DE RUE**
51. **JABALI :** Chambo, tu vois cet attroupement là-bas ? On dirait que quelqu'un est en train de se faire lyncher. On va voir ce qu'il se passe ?
52. **CHAMBO :** Jabali, nous avons encore du travail et nous sommes déjà en retard pour notre prochain rendez-vous. Vas-y si tu veux, on se retrouvera plus tard.
53. **JABALI :** **(appelle avec précipitation, se rend sur place)** J'y suis presque ... **(Pause, VOLUME AMBIANCE DE RUE AUGMENTE)** Excusez-moi, excusez- moi s'il vous plaît, je peux passer ? Merci...merci.
54. **NARRATEUR :** Alors que Jabali tente de se frayer un chemin parmi la foule en colère sans savoir ce qui l'attend, l'inspecteur Tino et le commissaire Beri viennent de donner une conférence de presse à propos de la drogue retrouvée dans la demeure de l'Honorable Kizito. C'est à ce moment-là que le téléphone de Beri sonne...



**SCÈNE QUATRE : AU POSTE DE POLICE****Mme Beri, Ministre Kafegi**

**55. SFX : TÉLÉPHONE SONNE**

**56. BERI :** (curieuse) Humm... Un appel anonyme ? **(Décroche)**  
Oui ? Commissaire Beri à l'appareil.

**57. MINISTRE KAFEGI : (voix téléphone)** Vous et l'inspecteur Tino êtes mutés avec effet immédiat !

**58. BERI :** (choquée) C'est une blague ? Et à qui ai-je l'honneur ?

**59. MINISTRE KAFEGI : (voix téléphone)** Commissaire Beri. C'est votre Ministre de l'intérieur, l'Honorable Kafegi.

**60. BERI :** (encore plus choquée) Ministre Kafegi ? Je suis désolée, Monsieur - je n'a pas reconnu votre voix ... Je ne sais pas si vous êtes au courant mais nous sommes en plein dans une grosse affaire de trafic de stupéfiants. Nous venons de mettre la main sur une grande quantité d'héroïne.

**61. MINISTRE KAFEGI :** C'est exactement la raison pour laquelle j'ai décidé de vous muter. Cette histoire a attiré l'attention d'Interpol.

**62. BERI :** Mais... mais, Monsieur, je pensais que c'était le chef de la police qui était en charge des mutations.

63. **MINISTRE KAFEGI : (se met en colère)** Et le chef de la police est sous mes ordres ! Cette histoire est trop importante pour que vous vous en occupiez. Vous et l'inspecteur Tino, vous avez une heure pour quitter la ville. Au revoir.
64. **SFX : BIP APPEL TERMINÉ**
65. **BERI :** Une heure ?! Pourquoi cette précipitation ? Et pourquoi maintenant ? Et si le Ministre de l'intérieur était lui aussi impliqué ?!
66. **NARRATEUR :** Cet appel suscite de nombreuses questions mais madame Beri sait qu'elle doit agir vite. Jabali, lui, a réussi à traverser la foule et il découvre son ami Zula aux prises avec la foule en colère.

### **SCÈNE CINQ : QUARTIER DE CHUNGA SANA, RUE PRINCIPALE**

#### **Jabali, Peter, Zula, foule**

67. **SFX : CRIS ET AMBIANCE D'UNE FOULE EN COLÈRE (studio)**
68. **JABALI :** **(implorant)** Noooooon ! S'il vous plaît, arrêtez ! Arrêtez de le frapper - je le connais, ce n'est pas un voleur.
69. **PETER :** Hé, tu es l'un d'eux, c'est ça ?! Si oui, tu vas connaître le même sort que ton ami !
70. **ZULA :** **(avec souffrance)** Oh Jab...ali... je suis désolé, man. Nous... avons volé Mme Chacha... son sac à main.

Nous avons besoin d'argent pour acheter notre dose. C'est Okosho qui a le sac. Arrrgh ! J'ai mal partout.

**71. JABALI :**

Mme Chacha ! Oh, mon Dieu... S'il vous plaît, pardonnez-lui, vous tous. Je vous promets que c'est la première fois qu'il fait cela - vous l'avez entendu, il avait besoin d'argent liquide pour se procurer de la drogue. Il est malade.

**72. PETER :**

Malade ? Il n'est pas malade, c'est juste un drogué complètement accro.

**73. JABALI :**

Être accro est une maladie. Mon ami Zula a besoin d'être soigné. S'il vous plaît - accordez-lui une seconde chance.

**74. MME CHACHA :**

Oui, moi aussi je pense qu'il faut lui accorder une seconde chance. Mais je veux récupérer l'argent liquide ainsi que tous les documents qu'il y avait dans mon sac à main.

**75. JABALI :**

Je vous le promets, Mme Chacha. Et vous tous là ? Écoutez-moi. Je suis sûr que beaucoup d'entre vous sont dépendants à quelque chose : à la cigarette, à la marijuana, au khat, à l'alcool ou même à des drogues légales comme des médicaments. Et même parmi vous, certains savent ce que c'est de tomber aussi bas. Et bien, pour mon ami Zula, c'est la même chose. Vous l'avez assez frappé, vous lui avez donné une bonne leçon. S'il vous plaît, laissez-le prendre un

nouveau départ.

**76. SFX : MURMURES DANS LA FOULE AVANT QU'ELLE NE SE CALME  
(studio)**

**OUTRO :**

Jabali a réussi à sortir Zula de ce mauvais pas, Le jeune homme est en sang et sous le choc... c'est sur cette triste scène que se termine le septième épisode de notre série intitulée « **Plus dure sera la chute** », consacrée aux dangers de la drogue et des substances toxiques. Zula est-il vraiment prêt à changer de vie ? Et quelle va être la réaction de Beri après avoir appris sa soudaine mutation ? Pour le savoir, ne ratez pas notre prochain épisode. Si vous souhaitez réécouter celui d'aujourd'hui ou nous faire part de vos commentaires, une seule adresse : [dw-world.de/lbe](http://dw-world.de/lbe). À très bientôt !